

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA ENTRADA NA GUINÉ EQUATORIAL DE CÃES E GATOS COMO ANIMAIS DE
COMPANHIA SEM CARÁTER COMERCIAL**

HEALTH CERTIFICATE FOR THE ENTRY IN THE EQUATORIAL GUINEA OF PETS DOGS AND CATS WITHOUT
COMMERCIAL PURPOSES

País de origem/Country of origin: PORTUGAL

I - IDENTIFICAÇÃO DO ANIMAL/ANIMAL IDENTIFICATION

Nome/Name

Espécie/Species

Sexo/Sex

Raça/Breed

Data de nascimento/Date of birth

Cor/Colour

Tatuagens/chips (indicar n.º e posição)/Tattoo/chip (state n.º. and position)

II - PROCEDÊNCIA DO ANIMAL/ORIGIN OF THE ANIMAL

Proprietário do animal: Nome e morada /Animal's owner: Name and address

III - CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

Eu, o abaixo assinado veterinário oficial, certifico o seguinte em relação ao animal identificado em I/I,
the undersigned official Veterinarian, certify that the animal above described meets the following requirements:

Que foi examinado nesta data não apresentando sinais clínicos de doença contagiosa própria da espécie, nomeadamente raiva/It has been examined this day and shows no clinical signs of contagious disease proper to the species, specially rabies.

Que foi vacinado contra a raiva cumprindo as seguintes condições/It has been vaccinated against rabies fulfilling the following conditions:

A data da vacinação não precede a data de introdução do microchip (ou tatuagem, se efetuada até 03/07/2011 e foi presente prova desse facto)/The date of vaccination does not precede the date of introduction of the microchip (or tattoo, if done before 03/07/2011 and it was presented written proof of this fact);

Tiverem decorrido pelo menos 21 dias desde a finalização do protocolo de vacinação requerido pelo fabricante para a primeira vacina, efetuada ao animal nunca antes dos 3 meses de idade (primovacinação)/It was passed at least 21 days since the completion of the vaccination protocol of the first vaccine, never done to the animal before 3 months of age (primary vaccination);

A revacinação (reforço) foi efetuada cumprindo os prazos preconizados pelo fabricante (anualmente ou não, conforme indicado nas especificações técnicas da vacina escolhida), caso contrário a vacinação a conferir ao animal deve ser considerada como uma primeira vacina/Revaccination (booster) was carried out in compliance with the terms recommended by the manufacturer (annually or not as indicated by the technical specifications of the vaccine chosen), otherwise the vaccination must be considered as a primary vaccination.

O presente certificado é válido por 10 dias após a data da emissão/This certificate is valid for 10 days from the date of issue

Atenção/Attention:

O regresso a Portugal implica uma colheita de sangue efetuada por um veterinário habilitado, pelo menos 30 dias após a vacinação da raiva* do animal previamente identificado com microchip e 3 meses antes da circulação. Este prazo de 3 meses não se aplica se a análise de sangue for realizada, com resultado favorável, antes do animal ter deixado o território da Comunidade. Consulte o Regulamento (UE) N.º 576/2013.

***Entenda-se esta vacinação como uma primo-vacinação, não sendo aplicável o período de espera de pelo menos 30 dias numa revacinação efetuada dentro do período de validade da vacinação anterior.**

The return to Portugal involves a blood sample taken by an authorised veterinarian, at least 30 days after antirabies vaccination* of an animal previously identified by microchip and 3 months before being moved. This 3-month period shall not apply if the blood test was carried out, with favourable result, before the animals left the territory of the Community. Consult Regulation (EU) No 576/2013.

*This vaccination is understood as a primo-vaccination, and the waiting period of at least 30 days is not applicable to a revaccination carried out within the period of validity of the previous vaccination.